

WIDES - WIDESI
WIDEM - WIDEMI
WIDEL - WIDELI
WIDES/V1 - WIDESI/V1
WIDEM/V1 - WIDEMI/V1
WIDEL/V1 - WIDELI/V1

IT - GUIDA RAPIDA
EN - QUICK GUIDE
FR - GUIDE RAPIDE
ES - GUÍA RÁPIDA
DE - KURZANLEITUNG
PL - INSTRUKCJA SKRÓCONA
SK - RÝCHLY NÁVOD
RU - краткое руководство по установке

SK Vyhlasenie o zhode ES a vyhlasenie o vleneni "ciastocne skompletizovaného strojového zaradenia"

EN - EC declaration of conformity and declaration of incorporation of "partly completed machinery"

Vyhlasenie v súlade so smernicami: 2004/108/ES (MCE); 2006/42/ES (MD) príloha II, časť B
Declaration in accordance with the Directives: 2004/108/EC (MCE); 2006/42/EC (MD) appendix II, part B

Poznamená, že obsah tohto vyhlásenia zodpovedá celistvosti údajom uvedeným v nariadení Nici SK a, najmä jeho poslednej revízii, a vyhlasenie v súlade s nariadením Nici SK a, najmä jeho poslednej revízii. Vzhľadom na to, že vyhlásenie bolo vypracované v súlade s nariadením Nici SK a (IV) Taliansko. / Note: the contents of the declaration correspond to the data included in the official document issued by Nici SK and, in particular, its latest revision. In view of the fact that the declaration was drawn up in accordance with the Nici SK and (IV) Italian regulation, the text herein has not been edited for editorial purposes. A copy of the original declaration can be requested from Nici SK (IV).

Celo vyhlásenie: **561/WIDE - Revizija: 0** - Jazyk: **SK** - Meno výrobcu: **NICE SK a.s.** - Adresa: **Va Pezsa Al. N133, 31046 Rustigne di Oderzo (TV) Taliansko** - **Osoba zodpovedná za zostavenie technickej dokumentácie: Ing. Mauro Sordini** - Typ výrobku: **Elektronická kontrolná jednotka typu VIDEI**

WIDES, WIDE, WIDEL, WIDEL, WIDEL - Príslušenstvo: / Declaration number: **561/WIDE - Revision: 1**
language: **EN - Name of manufacturer: NICE SK a.s.** - Address: **Va Pezsa Al. N133, 31046 Rustigne di Oderzo (TV) Italy** - **Person responsible for drawing up the technical documentation: Ing. Mauro Sordini**

product: Automatic barer - Model/Type: WIDES, WIDES, WIDEL, WIDEL, WIDEL - Accessories:

Doduplikovaný Mauro Sordini, vo funkcii generálneho riaditeľa, vyhlasuje na svoju vlastnú zodpovednosť, že výrobok spĺňa požiadavky smernice 2004/108/ES (MCE) a 2006/42/ES (MD) a vyhlasenie o včlenení do sústavy. / Ing. Mauro Sordini, Chief Executive Officer, declares under his sole responsibility, that the product specified above conforms to the provisions of the following directives:

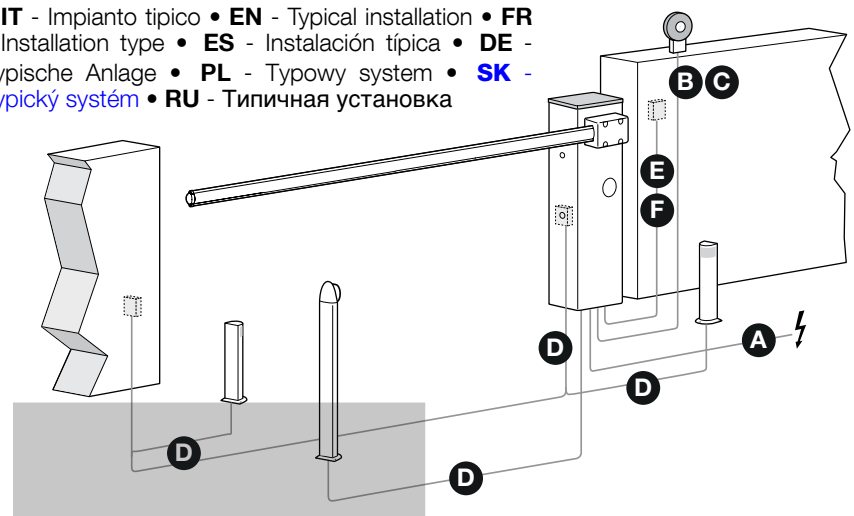
• **2004/108/ES (MCE) EUROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY z 15. decembra 2004** o aproximácii právnych predpisov členských štátov vzťahujúcich sa na elektromagnetickú kompatibilitu a o zrušení smernice 89/339/EHS. / **2004/108/EC OF THE EUROPEAN PARLIAMT AND COUNCIL of 15 December 2004** relating to the approximation of the laws, regulations, administrative provisions and directives of the Member States relating to electromagnetic compatibility, repealing directive 89/339/EEC, according to the following standards: EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-3:2007+A1:2011

• **Dáta výrobcu skompletizovaného strojového zaradenia** / **Name of the product conforming to the following directive pursuant to the provisions applicable to "partly completed machinery"**

- **SMERNICA 2006/42/ES EUROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY zo 17. mája 2006** o strojových zaradeniach a o zrušení smernice 2002/95/ES (RoHS) a smernice 2002/96/ES (WEEE). / **DIRECTIVE 2006/42/EC OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND COUNCIL of 17 May 2006** related to machinery, and which amends the directive 95/16/EC (recast).

Vyhlasuje sa, že prísušná technická dokumentácia bola zostavená v súlade s prílohou VI B smernice 2006/42/ES (MD) a že všetky požiadavky uvedené v prílohe VI B smernice 2006/42/ES (MD) boli splnené. / It is declared that the technical documentation has been compiled in accordance with Annex VI Part B of Directive 2006/42/EC (MD) and that the following essential requirements have been applied and fulfilled: 1.- 1.1.- 1.2.- 1.3.- 1.2.1.- 1.2.2.- 1.5.1.- 1.5.2.- 1.5.3.- 1.5.4.- 1.5.5.- 1.5.6.- 1.5.7.- 1.5.8.- 1.5.9.- 1.5.10.- 1.5.11.- 1.5.12.- 1.5.13.- 1.5.14.- 1.5.15.- 1.5.16.- 1.5.17.- 1.5.18.- 1.5.19.- 1.5.20.- 1.5.21.- 1.5.22.- 1.5.23.- 1.5.24.- 1.5.25.- 1.5.26.- 1.5.27.- 1.5.28.- 1.5.29.- 1.5.30.- 1.5.31.- 1.5.32.- 1.5.33.- 1.5.34.- 1.5.35.- 1.5.36.- 1.5.37.- 1.5.38.- 1.5.39.- 1.5.40.- 1.5.41.- 1.5.42.- 1.5.43.- 1.5.44.- 1.5.45.- 1.5.46.- 1.5.47.- 1.5.48.- 1.5.49.- 1.5.50.- 1.5.51.- 1.5.52.- 1.5.53.- 1.5.54.- 1.5.55.- 1.5.56.- 1.5.57.- 1.5.58.- 1.5.59.- 1.5.60.- 1.5.61.- 1.5.62.- 1.5.63.- 1.5.64.- 1.5.65.- 1.5.66.- 1.5.67.- 1.5.68.- 1.5.69.- 1.5.70.- 1.5.71.- 1.5.72.- 1.5.73.- 1.5.74.- 1.5.75.- 1.5.76.- 1.5.77.- 1.5.78.- 1.5.79.- 1.5.80.- 1.5.81.- 1.5.82.- 1.5.83.- 1.5.84.- 1.5.85.- 1.5.86.- 1.5.87.- 1.5.88.- 1.5.89.- 1.5.90.- 1.5.91.- 1.5.92.- 1.5.93.- 1.5.94.- 1.5.95.- 1.5.96.- 1.5.97.- 1.5.98.- 1.5.99.- 1.5.100.- 1.5.101.- 1.5.102.- 1.5.103.- 1.5.104.- 1.5.105.- 1.5.106.- 1.5.107.- 1.5.108.- 1.5.109.- 1.5.110.- 1.5.111.- 1.5.112.- 1.5.113.- 1.5.114.- 1.5.115.- 1.5.116.- 1.5.117.- 1.5.118.- 1.5.119.- 1.5.120.- 1.5.121.- 1.5.122.- 1.5.123.- 1.5.124.- 1.5.125.- 1.5.126.- 1.5.127.- 1.5.128.- 1.5.129.- 1.5.130.- 1.5.131.- 1.5.132.- 1.5.133.- 1.5.134.- 1.5.135.- 1.5.136.- 1.5.137.- 1.5.138.- 1.5.139.- 1.5.140.- 1.5.141.- 1.5.142.- 1.5.143.- 1.5.144.- 1.5.145.- 1.5.146.- 1.5.147.- 1.5.148.- 1.5.149.- 1.5.150.- 1.5.151.- 1.5.152.- 1.5.153.- 1.5.154.- 1.5.155.- 1.5.156.- 1.5.157.- 1.5.158.- 1.5.159.- 1.5.160.- 1.5.161.- 1.5.162.- 1.5.163.- 1.5.164.- 1.5.165.- 1.5.166.- 1.5.167.- 1.5.168.- 1.5.169.- 1.5.170.- 1.5.171.- 1.5.172.- 1.5.173.- 1.5.174.- 1.5.175.- 1.5.176.- 1.5.177.- 1.5.178.- 1.5.179.- 1.5.180.- 1.5.181.- 1.5.182.- 1.5.183.- 1.5.184.- 1.5.185.- 1.5.186.- 1.5.187.- 1.5.188.- 1.5.189.- 1.5.190.- 1.5.191.- 1.5.192.- 1.5.193.- 1.5.194.- 1.5.195.- 1.5.196.- 1.5.197.- 1.5.198.- 1.5.199.- 1.5.200.- 1.5.201.- 1.5.202.- 1.5.203.- 1.5.204.- 1.5.205.- 1.5.206.- 1.5.207.- 1.5.208.- 1.5.209.- 1.5.210.- 1.5.211.- 1.5.212.- 1.5.213.- 1.5.214.- 1.5.215.- 1.5.216.- 1.5.217.- 1.5.218.- 1.5.219.- 1.5.220.- 1.5.221.- 1.5.222.- 1.5.223.- 1.5.224.- 1.5.225.- 1.5.226.- 1.5.227.- 1.5.228.- 1.5.229.- 1.5.230.- 1.5.231.- 1.5.232.- 1.5.233.- 1.5.234.- 1.5.235.- 1.5.236.- 1.5.237.- 1.5.238.- 1.5.239.- 1.5.240.- 1.5.241.- 1.5.242.- 1.5.243.- 1.5.244.- 1.5.245.- 1.5.246.- 1.5.247.- 1.5.248.- 1.5.249.- 1.5.250.- 1.5.251.- 1.5.252.- 1.5.253.- 1.5.254.- 1.5.255.- 1.5.256.- 1.5.257.- 1.5.258.- 1.5.259.- 1.5.260.- 1.5.261.- 1.5.262.- 1.5.263.- 1.5.264.- 1.5.265.- 1.5.266.- 1.5.267.- 1.5.268.- 1.5.269.- 1.5.270.- 1.5.271.- 1.5.272.- 1.5.273.- 1.5.274.- 1.5.275.- 1.5.276.- 1.5.277.- 1.5.278.- 1.5.279.- 1.5.280.- 1.5.281.- 1.5.282.- 1.5.283.- 1.5.284.- 1.5.285.- 1.5.286.- 1.5.287.- 1.5.288.- 1.5.289.- 1.5.290.- 1.5.291.- 1.5.292.- 1.5.293.- 1.5.294.- 1.5.295.- 1.5.296.- 1.5.297.- 1.5.298.- 1.5.299.- 1.5.300.- 1.5.301.- 1.5.302.- 1.5.303.- 1.5.304.- 1.5.305.- 1.5.306.- 1.5.307.- 1.5.308.- 1.5.309.- 1.5.310.- 1.5.311.- 1.5.312.- 1.5.313.- 1.5.3

PROGRAM SWITCH								
Switch 1-2	IT	EN	FR	ES	DE	PL	SK	RU
OFF-OFF	Manuale (a uomo presente)	Manual (hold-to-run)	Manuel (homme mort)	Manual (hombre presente)	Manuel (Totmann-Modus)	Reczny (manualny)	Manuálny režim (osoba prítomná)	Ручной (присутствие человека)
ON-OFF	Semiautomatico	Semiautomatic	Semi-automatique	Semiautomático	Halbautomatisch	Półautomatyczne	Póloautomatizovaný	Полуавтоматический
OFF-ON	Automatico (chiusura automatica)	Automatic (automatic closing)	Automatique (fermeture automatique)	Automático (cierra automático)	Automatisch (automatische Schließung)	Automatyczny (zamykanie automatyczne)	Automatický režim (automatické zatvorenie)	Автоматический (автоматическое закрытие)
ON-ON	Automatico + Chiude Sempre	Automatic + Always Closes	Automatique + Ferme Toujours	Automático + Cierra siempre	Automatisch + Schließt immer	Automatycznie + Zawsze zamyka	Automatický režim + vždy zatvorí	Автоматический + Всегда закрыто
Switch 3	IT	EN	FR	ES	DE	PL	SK	RU
ON	Condominiale (not available in immodo manuale)	Condominium (not available in manual mode)	Collectif (non disponible en mode manuel)	Condominio (no disponible en modo manual)	Wohnblockbetrieb (nicht im manuellen Modus verfügbar)	Zespół mieszkali (nie dotyczy w trybie ręcznym)	Kondomíniové fungovanie (nie je možné v manuálnom režime)	Кондоминиум (недоступен в ручном режиме)
Switch 4	IT	EN	FR	ES	DE	PL	SK	RU
ON	Passo Passo (apre-chiude-apre)	Step-by-step (close-open-close)	Pas-à-pas (ouverture-fermeture-ouverture)	Paso a Paso (abre-cierra-abre)	Schrittbetrieb (Offnet-Schließt-Offnet)	Krok po kroku (otwiera-zamyka-otwiera)	Krok-zakrokom (otvor-zavor-otvor)	Послоговый режим (открывание-закрывание-открывание)
OFF	Passo Passo (apre-stop-chiude)	Step-by-step (open-stop-close)	Pas-à-pas (ouverture-arrêt-fermeture)	Paso a paso (abre-stop-cierra)	Schrittbetrieb (Offnet-Stop-Schließt)	Krok po kroku (otwiera-stop-zamyka)	Krok-zakrokom (otvor-stop-zavor)	Послоговый режим (открывание-остановка-закрывание)
Switch 5	IT	EN	FR	ES	DE	PL	SK	RU
ON-OFF	Prelampeggio	Pre-flashing	Préclignotement	Parpadeo previo	Vorwarnen	Westpne miganie	Blikanie vopred	Предварительная сигнализация
Switch 6	IT	EN	FR	ES	DE	PL	SK	RU
ON-OFF	Lampeggiante anche in pausa	Flashing also in pause	Clignotement également en pause	Intermite también en pausa	Blinklicht auch in der Pause	Miga również podczas paury	Maják aj počas paury	Мигающее устройство действует даже во время паузы
Switch 7	IT	EN	FR	ES	DE	PL	SK	RU
ON-OFF	Richiudi subito dopo "Foto" (se impostato in Automatico)	Close immediately after "Photo" (if set to Automatic)	Fermeture immédiate après "Photo" (s'il est programmé en mode Automatique)	Cerrar inmediatamente después de "Foto" (si está puesto en modo Automático)	Sofort nach Fotozel- drücken de Foto (jebei der Einstellung Automatisch)	Zamkni natychmiast po "Fotografowaniu" (jeśli ustawiony w trybie Automatycznym)	Zatvor hneď po "Fotografovaní" (ak je nastavený automatický režim)	Закрывание сразу же после срабатывания фотоэлементной безопасности (если задан автоматический режим)
Switch 8	IT	EN	FR	ES	DE	PL	SK	RU
ON-OFF	"Foto" anche in apertura	"Photo" also in opening	"Photo" - y compris en ouverture	Fotoclicla también en apertura	Fotografie auch bei Öffnung	"Foto" również podczas otwierania	"Foto" aj pri otvorení	Срабатывание фотоэлементной безопасности прерывает также открывание
Switch 9	IT	EN	FR	ES	DE	PL	SK	RU
ON	Semaforo a senso unico	One-way traffic light	Feu à sens unique	Semaforo sentido unico	Einbahn-Ampel	Światło ruchu jednokierunkowego	Jednosmerný semafor	Светофор одностороннего движения
OFF	Spia cancello aperto (S.C.A.)	Gate open indicator (S.C.A.)	Témoins portail ouvert (T.P.O.)	Testigo cancela abierta (S.C.A.)	Kontrollleuchte Tor offen (S.C.A.)	Kontrolka otwartej bramy (S.C.A.)	Kontrolka otvorenej brány (S.C.A.)	Индикатор открытого проезда (S.C.A.)
Switch 10	IT	EN	FR	ES	DE	PL	SK	RU
ON	Semaforo nei due sensi	Traffic light in both directions	Feu dans les deux sens	Semaforo en ambas direcciones	Ampel in zwei Richtungen	Światło ruchu dwukierunkowego	Obojsmerný semafor	Светофор двустороннего движения
OFF	Spia cancello aperto a luce di cortesia	Gate open indicator and courtesy light	Témoins portail ouvert et lampe d'accueil	Testigo de cancela abierta y luz de cortesía	Kontrollleuchte Tor offen und Zusatzleuchte	Kontrolka otwartej bramy i pomocnicze	Kontrolka otvorenej brány a pomocný priestor	Индикатор открытого проезда и подсветка

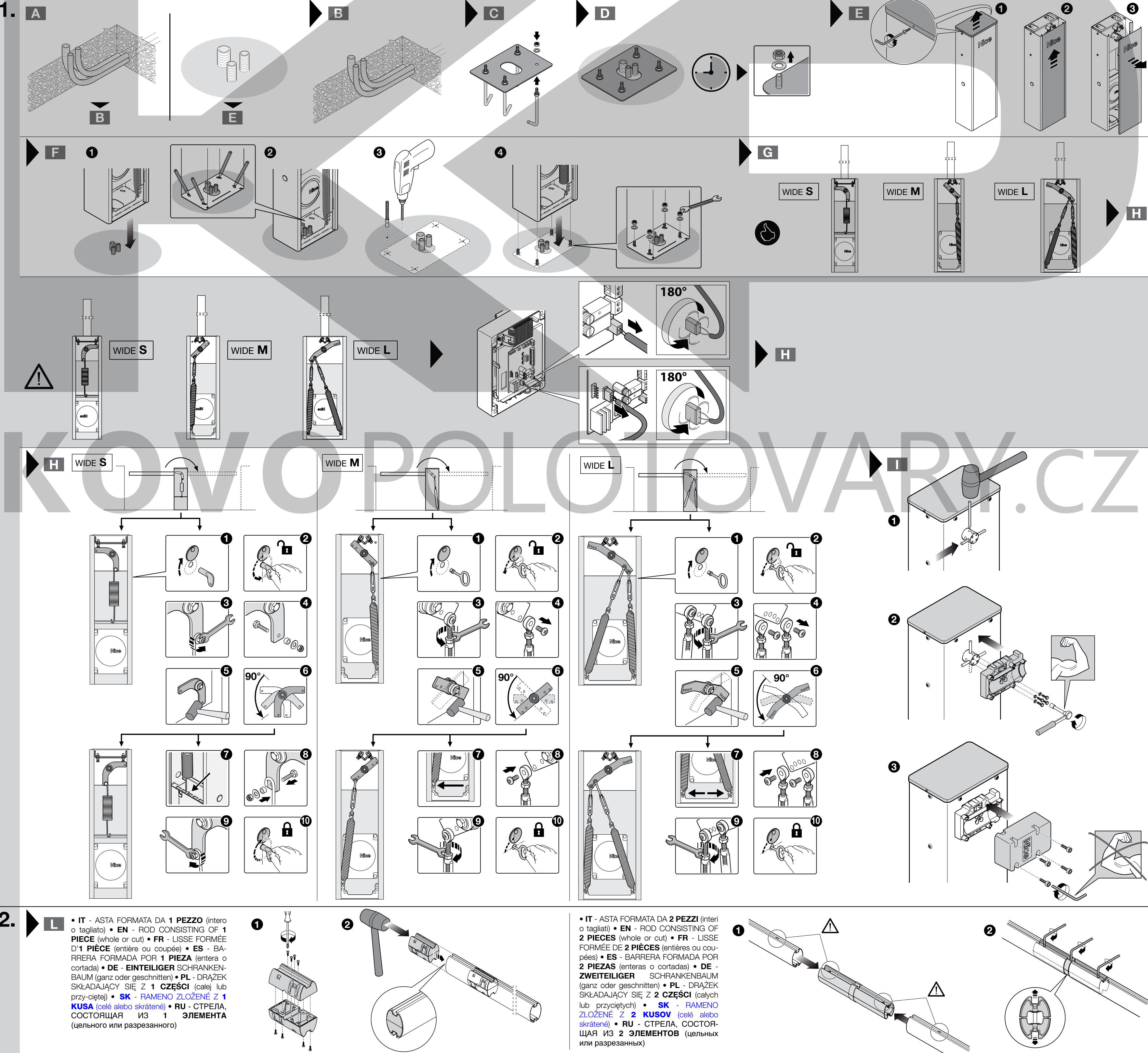
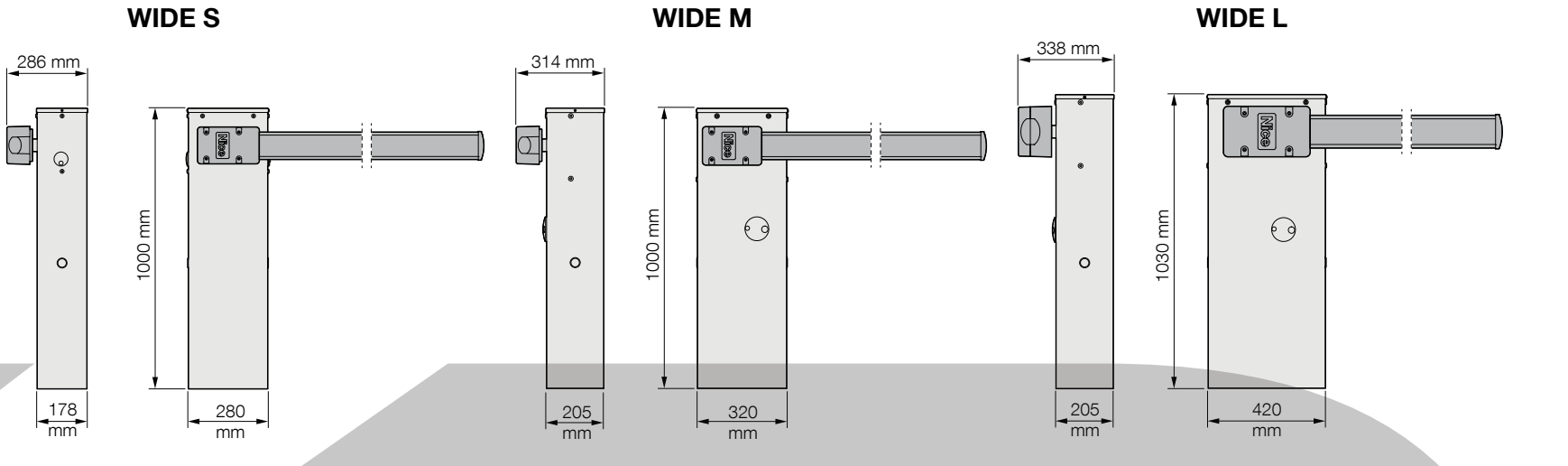


*** IT** - Cavi da utilizzare (non inclusi) • **EN** - Cables to use (not included) • **FR** - Câbles à utiliser (non fournis) • **ES** - Cables a utilizar (no incluidos) • **DE** - Zu verwendende Kabel (nicht enthalten) • **PL** - Kable, których należy użyć (nie dołączono w zestawie) • **SK** - **Potrebné káble** (nie sú súčasťou balenia) • **RU** - Используемые кабели (не входит в поставку)

A	3 x 1,5 mm ² (dodany)	30 m max *
B	1 kábel: 2 x 1,5 mm ²	10 m max
C	1 kábel RG58	10 m max ( < 5 m)
D	1 kábel: 2 x 0,25 mm ² (TX) 1 kábel: 4 x 0,25 mm ² (RX)	30 m max 30 m max
E	2 kábel: 2 x 0,5 mm ² **	20 m max

* **Kábel > 30 m = 1 kábel: 3 x 2,5 mm² + **

** **2 kábel: 2 x 0,5 mm² = 1 kábel: 4 x 0,5 mm²**



IT

EN

FR

ES

DE

PL

SK

RU

Questo manuale è una sintesi delle fasi d'installazione e della messa in funzione con i valori di default: il manuale istruzioni completo (installazione, collegamenti, programmazioni parametri, diagnostica, ecc.) è scaricabile dal sito **www.niceforyou.com**

This manual is a summary of the installation and commissioning instructions, using the default values: the complete user manual (installation, connections, programming, diagnostics, etc.) is available for download from **www.niceforyou.com**

Ce manuel est un résumé des phases d'installation et de mise en service avec les valeurs par défaut : le mode d'emploi complet (installation, raccordements, programmation des paramètres, diagnostic, etc.) peut être téléchargé sur le site Internet **www.niceforyou.com**

Este manual es una síntesis de las fases de instalación y de la puesta en funcionamiento con los valores predeterminados: el manual de instrucciones completo (instalación, conexiones, programación de parámetros, diagnóstico, etc.) se puede descargar del sitio **www.niceforyou.com**

Diese Anleitung gibt einen Überblick über die Einrichtungs- und Inbetriebnahmephasen mit den Standardeinstellungen: Die vollständige Anleitung (zu Einrichtung, Anschlüssen, Programmierung der Parameter, Diagnose, usw.) kann auf der Webseite **www.niceforyou.com** heruntergeladen werden

Niniejsza instrukcja jest streszczeniem etapów instalacji i uruchomienia z zastosowaniem wartości domyślnych: pełną instrukcję obsługi (instalacja, podłączenia, programowanie parametrów, diagnostyka, itd.) można pobrać ze strony internetowej **www.niceforyou.com**

Tento návod je stručné zhrnutie fáz montáže a uvedenia do prevádzky so štandardnými hodnotami: kompletný návod (montáž, zapojenia, programovanie parametrov, diagnostika atď.) je k stiahnutiu na stránke **www.niceforyou.com**

Данное руководство является собой синтез фаз монтажа и пуска в работу согласно стандартно заданным значениям: полное руководство с инструкциями (монтаж, подключения, программирование параметров, диагностика и пр.) может быть загружена с веб-сайта **www.niceforyou.com**

Импортер и официальный представитель: ЗАО «Найс Автоматика для Дома»
Российская Федерация, 143000, Московская Область, г. Одинцово, Улица Внуковская дом 9

IT - Sblocco dell'automazione • EN - Releasing the automation • FR - Débloccage de l'automatisme • ES - Desbloqueo de la automatización • DE - Automatikbetrieb entriegeln • PL - Odblokowanie automatu • SK - Zablokovanie automatického zariadenia • RU - Разблокировка привода

WIDE S

WIDE M

WIDE L

WIDE S

WIDE M

WIDE L

DEFAULT

PROGRAM SWITCH: OFF

ON OFF

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

TP

• IT - Tempo Pausa
• EN - Pause Time
• FR - Temps de pause
• ES - Tiempo de pausa
• DE - Pausenzeit
• PL - Czas pauzy
• SK - Čas pauzy
• RU - Пауза

FL

• IT - Forza Lavoro
• EN - Working Force
• FR - Force Travail
• ES - Fuerza Trabajo
• DE - Kraft bei Betrieb
• PL - Siła robocza
• SK - Sila práce
• RU - Рабочее усилие

FR

• IT - Forza Rallentamento
• EN - Deceleration Force
• FR - Force Ralentissement
• ES - Fuerza Ralentización
• DE - Kraft bei Verlangsamung
• PL - Siła zwalniania
• SK - Sila spomalenia
• RU - Усилие замедления

I

• IT - Stop Ampere
• EN - Stop Ampere
• FR - Arrêt Ampères
• ES - Stop Amperios
• DE - Stopp Ampere
• PL - Stop Amper
• SK - Stop Ampér
• RU - Ток остановки

Complete manual: www.niceforyou.com

• IT - Da consegnare all'utilizzatore • EN - To be given to the user • FR - À remettre à l'utilisateur • ES - Para entregar al usuario • DE - Dem Endnutzer zu übergeben • PL - Do przekazania użytkownikowi • SK - Odovzdať používateľovi • RU - Передается конечному пользователю

3.

M

1

2

3

4

5

N

WIDE S

WIDE M

WIDE L

P

1

2

WIDE S

WIDE M

WIDE L

Q

1

2

3

WIDE S

WIDE M

WIDE L

WIDE L

IT con asta da 5 m = necessita di n°1 molla di bilanciamento posizionata/ancorata in modo da garantire il bilanciamento a 45° • con asta da 6/7 m = necessita di n°2 molle di bilanciamento

EN with 5 m rod = requires 1 balancing spring positioned/anchored so as to guarantee the balancing at 45° • with 6/7 m rod = requires 2 balancing springs

FR avec lisse de 5 m = requiert 1 ressort d'équilibrage positionné/fixé de manière à garantir l'équilibrage à 45° • avec lisse de 6/7 m = requiert 2 ressorts d'équilibrage

ES con varilla de 5 m = necesita 1 muelle de equilibrio emplazado / anclado para garantizar el equilibrio a 45° • con varilla de 6/7 m = necesita 2 muelles de equilibrio

DE mit Schrankenbaum von 5 m = erfordert 1 Ausgleichsfeder, die so positioniert/verankert ist, dass ein Ausgleich von 45° gewährleistet wird • mit Schrankenbaum von 6-7 m = benötigt 2 Ausgleichsfedern

PL z ramieniem o długości 5 m = wymaga 1 sprężyny kompensacyjnej ustawionej/przytwierdzonej w sposób zapewniający kompensację do 45° • z ramieniem o długości 6/7 m = wymaga 2 sprężyn kompensacyjnych

SK s ramenom dl. 5 m = vyžaduje sa 1 vyvážacia pružina umiestnená/ukotvená tak, aby garantovala vyváženie na 45° • s ramenom dl. 6/7 m = vyžadujú sa 2 vyvážacie pružiny

RU со стрелой длиной 5 м = требует 1 балансировочную пружину, установленную/закрепленную в таком положении, при котором обеспечивалась бы балансировка под углом 45° • со стрелой длиной 6-7 м = требует 2 балансировочные пружины

4.

R

1

2

3

4

5

6

S

PHOTO TX

PHOTO RX

PHOTO2 TX

PHOTO2 RX

KEY

FLASH

AERIAL

T1

T2

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

PROGRAM SWITCH

I

TRIMMER

TP

FL

FR

LED OK

LED CLOSE

LED OPEN

LED P.P.

LED PHOTO2

LED PHOTO

LED FCC

LED FCA

LIMIT SWITCH

FUSE

PS324

24 V ~

24 V ~

0 V

FLASH

MOTOR

	IT	EN	FR	ES	DE	PL	SK	RU
AERIAL	ANTENNA	AERIAL	ANTENNE	ANTENA	ANTENNE	ANTENA	ANTENA	АНТЕННА
PROGRAM SWITCH	MICRO INTERRUPTORI	MICRO SWITCHES	MICRO-INTERRUPTEURS	MICRO INTERRUPTORES	MIKRO-SCHALTER	MIKRO WYŁĄCZNIKI	MIKRO SPÍNAČE	МИКРО ВЫКЛЮЧАТЕЛИ
TRIMMER	TRIMMER DI REGOLAZIONE	ADJUSTMENT TRIMMER	POTENTIOMETRE DE REGLAGE	TRIMMER DE REGULACION	TRIMMER ZUR EINSTELLUNG	POKRETELLO REGULACYJNE	REGULAČNÝ TRIMER	РЕГУЛИРОВОЧНЫЕ ПОТЕНЦИОМЕТРЫ
LED OK	LED OK	OK LED	LED OK	LED OK	LED OK	DIODA LED OK	LED OK	СИД ОК
LED OPEN	LED APRE	LED OPEN	LED OUVERTURE	LED ABRE	LED ÖFFNET	Dioda OTWIERA	LED OTVOR	СВЕТОДИОД "ОТКРЫТО"
LED CLOSE	LED CHIUDE	LED CLOSE	LED FERMETURE	LED CIERRA	LED SCHLIESST	Dioda ZAMYKA	LED ZATVOR	СВЕТОДИОД "ЗАКРЫТО"
LED P.P.	LED PASSO PASSO	STEP-BY-STEP LED	LED PAS-À-PAS	LED PASO PASO	LED SCHRITTMOTOR	Dioda LED KROK PO KROKU	LED KROK-ZA-KROKOM	ИНДИКАТОР ПОШАГОВО
LED PHOTO2	LED FOTOCELLULE	PHOTOCELL LEDS	LED PHOTOCÉLULES	LED FOTOCÉLULAS	LED FOTOZELLEN	Dioda LED FOTOKOMOREK	LED FOTOBUNKY	СВЕТОИНДИКАТОР ФОТОЭЛЕМЕНТОВ
LED PHOTO	LED FOTOCÉLULE	PHOTOCÉLL LEDS	LED PHOTOCÉLULES	LED FOTOCÉLULAS	LED FOTOZELLEN	Dioda LED FOTOKOMOREK	LED FOTOBUNKY	СВЕТОИНДИКАТОР ФОТОЭЛЕМЕНТОВ
LED FCC	LED FINECORSIA CHIUSURA	LED LIMIT SWITCH CLOSE	LED FIN DE COURSE FERMETURE	LED TOPE CIERRE	LED ENDSCHALTER SCHLIESSUNG	Dioda WYŁĄCZNIKA KRANOWEGO ZAMYKANIA	LED KONCOVÝ SPÍNAČ PRI ZATVORENÍ	СВЕТОДИОД КОНЦЕВОГО ВЫКЛЮЧАТЕЛЯ ЗАКРЫВАНИЯ
LED FCA	LED FINECORSIA APERTURA	LED LIMIT SWITCH OPEN	LED FIN DE COURSE OUVERTURE	LED TOPE APERTURA	LED ENDSCHALTER ÖFFNUNG	Dioda WYŁĄCZNIKA KRANOWEGO OTWIERANIA	LED KONCOVÝ SPÍNAČ PRI OTVORENÍ	СВЕТОДИОД КОНЦЕВОГО ВЫКЛЮЧАТЕЛЯ ОТКРЫВАНИЯ
LIMIT SWITCH	FINE CORSA	LIMIT SWITCH	FIN DE COURSE	TOPE	ENDSCHALTER	WYŁĄCZNIK KRANOWY	KONCOVÝ SPÍNAČ	КОНЦЕВОЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ
FLASH	LAMPEGGIANTE	FLASHER	CUIGNOTANT	INTERMITENTE	BLINKLEUCHTE	LAMPA OSTRZEGAWCZA	MAJAK	ПРОБЛЕСКОВАЯ ЛАМПА
MOTOR	MOTORE	MOTOR	MOTEUR	MOTOR	MOTOR	SILNIK	MOTOR	ДВИГАТЕЛЬ
FUSE	FUSIBILE	FUSE	FUSIBLE	FUSIBLE	SICHERUNG	BEZPECNÍK	POISKA	ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ